

# Endearing Nutcracker

The Ritz-Carlton, Hong Kong Festive Program 2019



THE RITZ-CARLTON

HONG KONG



*merry christmas  
and  
happy new year*

Step into the fantastical world of The Nutcracker at  
The Ritz-Carlton, Hong Kong – the highest hotel in the world.  
This festive season, come join us for a feast of luxurious offerings  
to enjoy with family, friends and colleagues.

讓香港麗思卡爾頓酒店帶您走進胡桃夾子的夢幻國度。  
在這普天同慶的佳節，相約好友、至親和工作伙伴  
到訪全球最高酒店，享受充滿節慶氣氛的窩心禮遇。









To celebrate Christmas and welcome 2020, The Ritz-Carlton, Hong Kong's dining venues are offering an array of international cuisines in a regal ambience to impress every guest. Tin Lung Heen specializes in gourmet Cantonese delicacies; Tosca di Angelo brings you the best of Italian cuisine; The Lounge & Bar tempts you with delectable dishes for all palates; Café 103 serves scrumptious feasts; and to top it off, Ozone offers great parties with cool vibes, lovely cocktails and the most dazzling of Christmas Eve and New Year's Eve soirées.

為慶祝聖誕佳節並迎接2020年，香港麗思卡爾頓酒店的餐廳為賓客準備了一系列國際美饌，加上酒店內濃厚的節日氣氛，保證感染每一位來賓。天龍軒提供傳統廣東佳餚、Tosca di Angelo預備了意式風味洋溢的菜式、The Lounge & Bar炮製了俘虜人心的美食、Café 103有著琳瑯滿目的盛宴，而全球最高酒吧Ozone則安排了誘人的雞尾酒，以及精彩的平安夜與除夕夜派對，叫人畢生難忘。





Let the highest bar in the world take your expectations to greater altitudes with seductive cocktails designed by Bar Manager, Oscar Mena. Indulge in delectable delights from the Ozone kitchen with international dishes creatively designed to enjoy with drinks. This ultimate experience is enhanced with unbeatable views from Ozone's alfresco rooftop bar offering captivating views of the city and the iconic Victoria Harbour.

全球最高酒吧呈獻由酒吧經理Oscar Mena創作的特色雞尾酒，賓客亦可盡情享用一系列創新美味的異國風味小吃。Ozone更設戶外露台，讓客人將香港醉人的維港景色盡收眼簾。



The Lounge & Bar serves a wide selection of Champagne, beverages, signature afternoon tea as well as international delicacies.

全天候餐廳The Lounge & Bar供應多款香檳、咖啡、茶及特色飲品，另外亦提供經典下午茶以及國際美饌。



Café 103 is the perfect casually-elegant venue to enjoy our signature afternoon tea, bountiful lunch and dinner buffets and superior service from the Ladies and Gentlemen of The Ritz-Carlton, Hong Kong.

Café 103環境優雅舒適而不失高貴典雅，提供著名的下午茶、豐富的自助午餐及晚餐，加上香港麗思卡爾頓酒店紳士與淑女的貼心服務，為賓客締造美麗回憶。



An elegant dining room with stunning views to match, Michelin-starred Italian restaurant Tosca di Angelo features an open kitchen where guests can watch the talented Chef Angelo Aglianó and his team create sumptuous Italian fare for the discerning gourmet.

米芝蓮意大利餐廳Tosca di Angelo設計獨特，備有開放式廚房，讓客人觀賞大廚Angelo Aglianó與其廚師團隊於烹飪舞臺上炮製精緻美味的意大利佳餚。



Awarded two Michelin stars seven years in a row, Tin Lung Heen's Chef de Cuisine Paul Lau continues to bring refined and authentic Cantonese cuisine to the tables of this chic restaurant with unobstructed views west to Lantau Island.

連續七年榮獲米芝蓮二星殊榮的天龍軒在主廚劉秉雷師傅的帶領下，將以巧手廣東菜式及離島景致為客人送上美味驚喜。



Almas Caviar Bar offers a luxurious pre-or post-dinner rendezvous serving an ultimate selection of the world's finest caviar, the famous Balik salmon fillet, as well as Champagne and vodka at the highest hotel in the world.

魚子醬吧Almas Caviar Bar是餐前飯後輕嚐淺酌的最佳地點，供應世界頂級魚子醬及知名巴力克煙燻三文魚，並配以醇厚香檳及伏特加，讓您在全球最高酒店細品餐饗珍味。





## OZONE

### Festive Brunch at Ozone

Time : 12 noon – 3 pm

Price : HK\$1,388 per adult with free-flow Ruinart Blanc de Blancs / Rosé Champagne  
 HK\$1,988 per adult with free-flow Dom Pérignon Champagne  
 HK\$2,368 per adult with free-flow Dom Pérignon Rosé Champagne  
 HK\$590 per child (aged 3 – 12) with free-flow orange juice, soft drinks and mocktails  
 HK\$990 per child / adult (aged 13 or above) with free-flow orange juice, soft drinks and mocktails

### 假日香檳早午餐

時間 : 中午12時至下午3時

價錢 : 成人每位港幣\$1,388包括Ruinart Blanc de Blancs / Rosé 香檳無限添飲  
 成人每位港幣\$1,988包括Dom Pérignon 香檳無限添飲  
 成人每位港幣\$2,368包括Dom Pérignon Rosé 香檳無限添飲  
 小童(3至12歲)每位港幣\$590包括橙汁、汽水及無酒精雞尾酒無限添飲  
 小童 / 成人(13歲或以上)每位港幣\$990包括橙汁、汽水及無酒精雞尾酒無限添飲

## TOSCA DI ANGELO

### Festive Champagne Lunch

Time : 12 noon – 2:30 pm

Price : HK\$938 per adult with free-flow Veuve Clicquot Champagne  
 HK\$1,388 per adult with free-flow Ruinart Blanc de Blancs / Rosé Champagne or wine pairing  
 HK\$2,688 per adult with free-flow Louis Roederer Cristal Champagne 2008  
 HK\$5,988 per adult with free-flow Louis Roederer Cristal Rosé Champagne 2008  
 HK\$398 per child (aged 3 – 12) with free-flow orange juice and soft drinks  
 HK\$838 per child (aged 13 – 17) with free-flow orange juice and soft drinks

### 節日精選香檳午餐

時間 : 中午12時至下午2時30分

價錢 : 成人每位港幣\$938包括Veuve Clicquot香檳無限添飲  
 成人每位港幣\$1,388包括Ruinart Blanc de Blancs、Rosé香檳無限添飲或搭配精選佳釀  
 成人每位港幣\$2,688包括Louis Roederer Cristal 2008香檳無限添飲  
 成人每位港幣\$5,988包括Louis Roederer Cristal Rosé 2008香檳無限添飲  
 小童(3至12歲)每位港幣\$398包括橙汁及汽水無限添飲  
 小童(13至17歲)每位港幣\$838包括橙汁及汽水無限添飲

## THE LOUNGE & BAR

### The Ritz-Carlton Teddy Bear Afternoon Tea

The Lounge & Bar joins hands with kids fashion brand, Nicholas & Bears, to present The Ritz-Carlton Teddy Bear Afternoon Tea.

Time : 12 noon – 2 pm (1<sup>st</sup> seating)  
 2:15 pm – 4:15 pm (2<sup>nd</sup> seating)  
 4:30 pm – 6:30 pm (3<sup>rd</sup> seating)

Price : HK\$548 for one / HK\$988 for two

### 麗思卡爾頓愛心小熊下午茶

The Lounge & Bar 與Nicholas & Bears攜手推出麗思卡爾頓愛心小熊下午茶。

時間 : 中午12時至下午2時(第一時段)  
 下午2時15分至4時15分(第二時段)  
 下午4時30分至6時30分(第三時段)

價錢 : 一位港幣\$548 / 兩位港幣\$988

## CAFÉ 103

### Extravagant Lunch Buffet with Endless Bubbly

Time : 12 noon – 2:30 pm

Price : HK\$723 per adult with free-flow Prosecco, house white and red wine, orange juice and soft drinks  
 HK\$463 per child with free-flow orange juice and soft drinks

### 環球美饌自助午餐

時間 : 中午12時至下午2時30分

價錢 : 成人每位港幣\$723包括意大利有氣酒、指定白酒及紅酒、橙汁及汽水無限添飲  
 小童每位港幣\$463包括橙汁及汽水無限添飲

### German Christmas Afternoon Tea

Designed by Pastry World Champion Chef Andrea Schirmaier-Huber

Live dessert station

Time : 3:30 pm – 5:30 pm

Price : HK\$498 per guest

### 德式聖誕下午茶

由Pastry World Champion得獎糕點大師 Chef Andrea Schirmaier-Huber設計

廚師為您即席製作節慶甜品

時間 : 下午3時30分至5時30分

價錢 : 每位港幣\$498

\* All prices are subject to 10% service charge.  
 所有價目另收加一服務費。



## OZONE

### THE GREAT GATSBY – Christmas Eve Evening Brunch

Santa Claus appearance

Time : 6 pm – 9 pm

Price : HK\$1,388 per adult with free-flow Veuve Clicquot /  
Veuve Clicquot Rosé Champagne  
HK\$1,988 per adult with free-flow Dom Pérignon  
Champagne  
HK\$2,368 per adult with free-flow Dom Pérignon  
Rosé Champagne  
HK\$590 per child (aged 3 – 12) with free-flow  
orange juice, soft drinks and mocktails  
HK\$990 per child / adult (aged 13 or above) with  
free-flow orange juice, soft drinks and mocktails

### 「THE GREAT GATSBY」自助晚餐

聖誕老人到訪

時間 : 晚上6時至9時

價錢 : 成人每位港幣\$1,388包括Veuve Clicquot /

Veuve Clicquot Rosé香檳無限添飲

成人每位港幣\$1,988包括Dom Pérignon香檳  
無限添飲

成人每位港幣\$2,368包括Dom Pérignon Rosé  
香檳無限添飲

小童(3至12歲)每位港幣\$590包括橙汁、汽水及  
無酒精雞尾酒無限添飲

小童 / 成人(13歲或以上)每位港幣\$990包括  
橙汁、汽水及無酒精雞尾酒無限添飲

### THE GREAT GATSBY - Christmas Eve Party

Step into the lavish era of the Roaring Twenties, where art deco was en vogue, fashion dared to bare an ankle and society parties were extravagant. Ozone will bring you into the decadent world of The Great Gatsby with our MC Nick who will introduce some fabulous performances from the Ozone Flappers, who will tantalize you with their enthralling dances and ensure you are tapping your way to the countdown to Christmas day.

Time : 10 pm till late

Price : HK\$290 per guest including a glass of Veuve  
Clicquot Champagne

### 「THE GREAT GATSBY」平安夜主題派對

讓Ozone帶您進入「咆哮的二十年代」，彷彿置身於「The Great Gatsby」的場景，穿梭華麗炫目的社交派對。在平安夜於Ozone欣賞由MC Nick和Ozone Flappers為您準備的DJ混製的型格音樂和精彩不絕的演出，度過狂歡聖誕倒數派對。

時間 : 晚上10時至深夜

價錢 : 每位港幣\$290包括 Veuve Clicquot 香檳一杯

## TOSCA DI ANGELO

### Festive Champagne Lunch

Time : 12 noon – 2:30 pm

Price : HK\$938 per adult with free-flow Veuve Clicquot  
Champagne  
HK\$1,388 per adult with free-flow Ruinart Blanc  
de Blancs / Rosé Champagne or wine pairing  
HK\$2,688 per adult with free-flow Louis  
Roederer Cristal Champagne 2009  
HK\$398 per child (aged 3 – 12) with free-flow  
orange juice and soft drinks  
HK\$838 per child (aged 13 – 17) with free-flow  
orange juice and soft drinks

### 節日精選香檳午餐

時間 : 中午12時至下午2時30分

價錢 : 成人每位港幣\$938包括Veuve Clicquot香檳  
無限添飲

成人每位港幣\$1,388包括Ruinart Blanc de

Blancs / Rosé香檳無限添飲或搭配精選佳釀

成人每位港幣\$2,688包括Louis Roederer  
Cristal 2009香檳無限添飲

小童(3至12歲)每位港幣\$398包括橙汁及汽水  
無限添飲

小童(13至17歲)每位港幣\$838包括橙汁及汽水  
無限添飲

### Christmas Eve 6-course Set Dinner

Santa Claus appearance

Time : 6:30 pm – 10:30 pm

Price : HK\$2,480 per guest

### 平安夜六道菜晚餐

聖誕老人到訪

時間 : 晚上6時30分至10時30分

價錢 : 每位港幣\$2,480







## THE LOUNGE & BAR

### The Ritz-Carlton Teddy Bear Afternoon Tea

The Lounge & Bar joins hands with kids fashion brand, Nicholas & Bears, to present The Ritz-Carlton Teddy Bear Afternoon Tea.

Time : 12 noon – 2 pm (1<sup>st</sup> seating)  
2:30 pm – 4:30 pm (2<sup>nd</sup> seating)

Price : HK\$548 for one / HK\$988 for two

### 麗思卡爾頓愛心小熊下午茶

The Lounge & Bar 與 Nicholas & Bears 攜手推出麗思卡爾頓愛心小熊下午茶。

時間 : 中午12時至下午2時(第一時段)  
下午2時30分至4時30分(第二時段)

價錢 : 一位港幣\$548 / 兩位港幣\$988

### Christmas Eve Dinner Buffet

Santa Claus appearance

Time : 6 pm – 8:15 pm (1<sup>st</sup> seating)  
9 pm – 11:15 pm (2<sup>nd</sup> seating)

Price : HK\$1,688 per adult with free-flow Champagne  
HK\$808 per child with free-flow orange juice and soft drinks

### 平安夜自助晚餐

聖誕老人到訪

時間 : 晚上6時至8時15分(第一時段)  
晚上9時至11時15分(第二時段)

價錢 : 成人每位港幣\$1,688 包括香檳無限添飲  
小童每位港幣\$808 包括橙汁及汽水無限添飲

## TIN LUNG HEEN

### Christmas Eve 8-course Set Dinner

Santa Claus appearance

Time : 6 pm – 10:30 pm

Price : HK\$2,088 per guest including a glass of Dom Pérignon Champagne

### 平安夜八道菜晚餐

聖誕老人到訪

時間 : 晚上6時至10時30分

價錢 : 每位港幣\$2,088 包括 Dom Pérignon 香檳一杯

## Café 103

### Christmas Eve Lunch Buffet

Time : 12 noon – 2:30 pm

Price : HK\$828 per adult with free-flow Prosecco, house white and red wine, orange juice and soft drinks  
HK\$488 per child with free-flow orange juice and soft drinks

### 平安夜自助午餐

時間 : 中午12時至下午2時30分

價錢 : 成人每位港幣\$828 包括意大利有氣酒、指定白酒及紅酒、橙汁及汽水無限添飲  
小童每位港幣\$488 包括橙汁及汽水無限添飲

### German Christmas Afternoon Tea

Designed by Pastry World Champion Chef Andrea Schirmaier-Huber

Live dessert station

Time : 3:15 pm – 5:15 pm

Price : HK\$498 per guest

### 德式聖誕下午茶

由 Pastry World Champion 得獎糕點大師 Chef Andrea Schirmaier-Huber 設計

廚師為您即席製作節慶甜品

時間 : 下午3時15分至5時15分

價錢 : 每位港幣\$498

### Christmas Eve Dinner Buffet

Santa Claus appearance

Time : 6:15 pm – 11 pm

Price : HK\$1,488 per adult with free-flow Champagne, house white and red wine, orange juice and soft drinks  
HK\$728 per child with free-flow orange juice and soft drinks

### 平安夜自助晚餐

聖誕老人到訪

時間 : 晚上6時15分至11時

價錢 : 成人每位港幣\$1,488 包括香檳、指定白酒及紅酒、橙汁及汽水無限添飲  
小童每位港幣\$728 包括橙汁及汽水無限添飲







## OZONE

### Christmas Day Brunch at Ozone

Santa Claus appearance

Time : 12 noon – 3 pm

Price : HK\$1,388 per adult with free flow Ruinat Blanc de Blancs / Rosé Champagne  
 HK\$1,988 per adult with free-flow Dom Pérignon Champagne  
 HK\$2,368 per adult with free-flow Dom Pérignon, Rosé Champagne  
 HK\$590 per child (aged 3 – 12) with free-flow orange juice, soft drinks and mocktails  
 HK\$990 per child / adult (aged 13 or above) with free-flow orange juice, soft drinks and mocktails

### 聖誕日香檳早午餐

聖誕老人到訪

時間 : 中午12時至下午3時

價錢 : 成人每位港幣\$1,388包括Ruinart Blanc de Blancs / Rosé 香檳無限添飲  
 成人每位港幣\$1,988包括Dom Pérignon香檳無限添飲  
 成人每位港幣\$2,368包括Dom Pérignon Rosé香檳無限添飲  
 小童(3至12歲)每位港幣\$590包括橙汁、汽水及無酒精雞尾酒無限添飲  
 小童 / 成人(13歲或以上)每位港幣\$990包括橙汁、汽水及無酒精雞尾酒無限添飲

## TOSCA DI ANGELO

### Festive Champagne Lunch

Time : 12 noon – 2:30 pm

Price : HK\$938 per adult with free-flow Veuve Clicquot Champagne  
 HK\$1,388 per adult with free-flow Ruinat Blanc de Blancs / Rosé Champagne or wine pairing  
 HK\$2,688 per adult with free-flow Louis Roederer Cristal Champagne 2009  
 HK\$398 per child (aged 3 – 12) with free-flowing orange juice and soft drinks  
 HK\$838 per child (aged 13 – 17) with free-flow orange juice and soft drinks

### 節日精選香檳午餐

時間 : 中午12時至下午2時30分

價錢 : 成人每位港幣\$938包括Veuve Clicquot香檳無限添飲  
 成人每位港幣\$1,388包括Ruinart Blanc de Blancs / Rosé香檳無限添飲或搭配精選佳釀  
 成人每位港幣\$2,688包括Louis Roederer Cristal 2009香檳無限添飲  
 小童(3至12歲)每位港幣\$398包括橙汁及汽水無限添飲  
 小童(13至17歲)每位港幣\$838包括橙汁及汽水無限添飲

### Christmas Day 6-course Set Dinner

Santa Claus appearance

Time : 6:30 – 10:30 pm

Price : HK\$2,480 per guest

### 聖誕夜六道菜晚餐

聖誕老人到訪

時間 : 晚上6時30分至10時30分

價錢 : 每位港幣\$2,480

## THE LOUNGE & BAR

### Sky High Brunch Buffet

Santa Claus appearance

Time : 12 noon – 3 pm

Price : HK\$1,388 per adult with free-flow Champagne  
 HK\$1,588 per adult with free-flow Ruinat Blanc de Blancs / Rosé Champagne  
 HK\$2,588 per adult with free-flow Louis Roederer Cristal 2009 Champagne  
 HK\$598 per child (aged 3 – 12) with free-flow orange juice and soft drinks  
 HK\$698 per child (aged 13 – 17) with free-flow orange juice and soft drinks

### 雲端早午自助餐

聖誕老人到訪

時間 : 中午12時至下午3時

價錢 : 成人每位港幣\$1,388包括香檳無限添飲  
 成人每位港幣\$1,588包括Ruinart Blanc de Blancs / Rosé香檳無限添飲  
 成人每位港幣\$2,588包括Louis Roederer Cristal 2009香檳無限添飲  
 小童(3至12歲)每位港幣\$598包括橙汁及汽水無限添飲  
 小童(13至17歲)每位港幣\$698包括橙汁及汽水無限添飲

### The Ritz-Carlton Teddy Bear Afternoon Tea

The Lounge & Bar joins hands with kids fashion brand, Nicholas & Bears, to present The Ritz-Carlton Teddy Bear Afternoon Tea.

Santa Claus appearance

Time : 4 pm – 6 pm

Price : HK\$548 for one / HK\$988 for two

### 麗思卡爾頓愛心小熊下午茶

The Lounge & Bar與Nicholas & Bears攜手推出麗思卡爾頓愛心小熊下午茶。

聖誕老人到訪

時間 : 下午4時至6時

價錢 : 一位港幣\$548 / 兩位港幣\$988

25 DEC  
12月



## THE LOUNGE & BAR

### Christmas Day Dinner Buffet

Santa Claus appearance

Time : 7 pm – 10:30 pm

Price : HK\$1,608 per adult with free-flow Champagne  
HK\$898 per child with free-flow orange juice  
and soft drinks

### 聖誕夜自助晚餐

聖誕老人到訪

時間 : 晚上7時至10時30分

價錢 : 成人每位港幣\$1,608包括香檳無限添飲  
小童每位港幣\$898包括橙汁及汽水無限添飲

## CAFÉ 103

### Christmas Day Lunch Buffet

Santa Claus appearance

Time : 12 noon – 2:30 pm

Price : HK\$1,088 per adult with free-flow Champagne,  
house white and red wine, orange juice and  
soft drinks  
HK\$558 per child with free-flow orange juice  
and soft drinks

### 聖誕日自助午餐

聖誕老人到訪

時間 : 中午12時至下午2時30分

價錢 : 成人每位港幣\$1,088包括香檳、指定白酒及  
紅酒、橙汁及汽水無限添飲  
小童每位港幣\$558包括橙汁及汽水無限添飲

### German Christmas Afternoon Tea

Designed by Pastry World Champion Chef Andrea  
Schirmaier-Huber

Live dessert station

Time : 3:15 pm – 5:15 pm

Price : HK\$498 per guest

### 德式聖誕下午茶

由 Pastry World Champion 得獎糕點大師 Chef Andrea  
Schirmaier-Huber 設計

廚師為您即席製作節慶甜品

時間 : 下午3時15分至5時15分

價錢 : 每位港幣\$498

### Christmas Day Dinner Buffet

Santa Claus appearance

Time : 6:15 pm – 11 pm

Price : HK\$1,488 per adult with free-flow Champagne,  
house white and red wine, orange juice and  
soft drinks  
HK\$728 per child with free-flow orange juice  
and soft drinks

### 聖誕日自助晚餐

聖誕老人到訪

時間 : 晚上6時15分至11時

價錢 : 成人每位港幣\$1,488包括香檳、指定白酒及  
紅酒、橙汁及汽水無限添飲  
小童每位港幣\$728包括橙汁及汽水無限添飲



\* All prices are subject to 10% service charge.  
所有價目另收加一服務費。





## TOSCA DI ANGELO

### Festive Champagne Lunch

Time : 12 noon – 2:30 pm

Price : HK\$938 per adult with free-flow Veuve Clicquot

Champagne

HK\$1,388 per adult with free-flow Ruinart Blanc

de Blancs / Rosé Champagne or wine pairing

HK\$2,688 per adult with free-flow Louis

Roederer Cristal Champagne 2008

HK\$398 per child (aged 3 – 12) with free-flow

orange juice and soft drinks

HK\$838 per child (aged 13 – 17) with free-flow

orange juice and soft drinks

### 節日精選香檳午餐

時間 : 中午12時至下午2時30分

價錢 : 成人每位港幣\$938包括 Veuve Clicquot香檳

無限添飲

成人每位港幣\$1,388包括Ruinart Blanc de

Blancs / Rosé 香檳無限添飲或搭配精選佳釀

成人每位港幣\$2,688包括 Louis Roederer

Cristal 2008 香檳無限添飲

小童(3至12歲)每位港幣\$398包括橙汁及汽水

無限添飲

小童(13至17歲)每位港幣\$838包括橙汁及汽水

無限添飲

### Boxing Day 6-course Set Dinner

Time : 6:30 pm – 10:30 pm

Price : HK\$2,480 per guest

### 禮物日六道菜晚餐

時間 : 晚上6時30分至10時30分

價錢 : 每位港幣\$2,480

## THE LOUNGE & BAR

### The Ritz-Carlton Teddy Bear Afternoon Tea

The Lounge & Bar joins hands with kids fashion brand, Nicholas & Bears, to present The Ritz-Carlton Teddy Bear Afternoon Tea.

Time : 12 noon – 2 pm (1<sup>st</sup> seating)

2:15 pm – 4:15 pm (2<sup>nd</sup> seating)

4:30 pm – 6:30 pm (3<sup>rd</sup> seating)

Price : HK\$548 for one / HK\$988 for two

### 麗思卡爾頓愛心小熊下午茶

The Lounge & Bar 與 Nicholas & Bears 攜手推出麗思卡爾頓愛心小熊下午茶。

時間 : 中午12時至下午2時(第一時段)

下午2時15分至4時15分(第二時段)

下午4時30分至6時30分(第三時段)

價錢 : 一位港幣\$548 / 兩位港幣\$988

### Boxing Day 3-course Set Dinner

Time : 7 pm – midnight

Price : HK\$618 per guest

### 禮物日三道菜晚餐

時間 : 晚上7時至凌晨12時

價錢 : 每位港幣\$618

## CAFÉ 103

### Boxing Day Lunch Buffet

Time : 12 noon – 2:30 pm

Price : HK\$828 per adult with free-flow Prosecco, house

white and red wine, orange juice and soft drinks

HK\$488 per child with free-flow orange juice and

soft drinks

### 禮物日自助午餐

時間 : 中午12時至下午2時30分

價錢 : 成人每位港幣\$828包括意大利有汽酒、指定

白酒及紅酒、橙汁及汽水無限添飲

小童每位港幣\$488包括橙汁及汽水無限添飲

### German Afternoon Tea

Designed by Pastry World Champion Chef Andrea Schirmaier-Huber

Live dessert station

Time : 3:30 pm – 5:30 pm

Price : HK\$498 per guest

### 德式下午茶

由 Pastry World Champion 得獎糕點大師 Chef Andrea Schirmaier-Huber 設計

廚師為您即席製作甜品

時間 : 下午3時30分至5時30分

價錢 : 每位港幣\$498

### Boxing Day Dinner Buffet

Time : 7 pm – 10:30 pm

Price : HK\$1,028 per adult with free-flow Prosecco,

house white and red wine, orange juice and

soft drinks

HK\$528 per child with free-flow orange juice

and soft drinks

### 禮物日自助晚餐

時間 : 晚上7時至10時30分

價錢 : 成人每位港幣\$1,028包括意大利有汽酒、指定

白酒及紅酒、橙汁及汽水無限添飲

小童每位港幣\$528包括橙汁及汽水無限添飲

## OZONE

### "OOH LA LA" New Year's Eve Evening Brunch

Time : 6 pm – 9 pm  
 Price : HK\$1,388 per adult with free-flow Veuve Clicquot / Veuve Clicquot Rosé Champagne  
 HK\$1,988 per adult with free-flow Dom Pérignon Champagne  
 HK\$2,368 per adult with free-flow Dom Pérignon Rosé Champagne  
 HK\$590 per child (aged 3 – 12) with free-flow orange juice, soft drinks and mocktails  
 HK\$990 per child / adult (aged 13 or above) with free-flow orange juice, soft drinks and mocktails

### 「OOH LA LA」除夕夜自助晚餐

時間 : 晚上6時至9時  
 價錢 : 成人每位港幣\$1,388包括Veuve Clicquot / Veuve Clicquot Rosé香檳無限添飲  
 成人每位港幣\$1,988包括Dom Pérignon香檳無限添飲  
 成人每位港幣\$2,368包括Dom Pérignon Rosé香檳無限添飲  
 小童(3至12歲)每位港幣\$590包括橙汁、汽水及無酒精雞尾酒無限添飲  
 小童 / 成人(13歲或以上)每位港幣\$990包括橙汁、汽水及無酒精雞尾酒無限添飲

### "OOH LA LA" New Year's Eve Party

Enjoy the thrill and excitement as Harold Zidler invites you into the glamor of his infamous Moulin Rouge. Expect stunning vocal and dance performances from an eclectic cast of striking characters as they lead you through to the ultimate countdown to 2020 with our DJ. Feel on the top of the world this New Year's Eve at the highest bar in the world.

Party Time: 10 pm till late

Price : **Advance**  
 HK\$790 per guest (on or before December 1)  
 HK\$890 per guest (December 2 onwards)  
**At-the-door** (subject to availability)  
 HK\$390 per guest (entry after 12:30 am)  
 Both tickets include a glass of Dom Pérignon Champagne

Ozone will open at noon on January 1, 2020

### 「OOH LA LA」除夕夜倒數派對

這個除夕夜，Harold Zidler將帶賓客走進魅力四射的紅磨坊，為您送上源源不絕的驚喜。屆時不但有精彩絕倫的歌藝及舞蹈表演，更有DJ即席混製型格音樂，與來賓在全球最高酒吧迎接精彩不絕的2020年。

派對時間：晚上10時至深夜

價錢：**預售**

於12月1日或之前每位港幣\$790

於12月2日後每位港幣\$890

**即場** (視乎當晚入場人數而定)

凌晨12時30分後入場每位港幣\$390

預售及即場門票皆包括Dom Pérignon香檳一杯

Ozone 於2020年1月1日 中午12時營業

## TOSCA DI ANGELO

### Festive Champagne Lunch

Time : 12 noon – 2:30 pm  
 Price : HK\$938 per adult with free-flow Veuve Clicquot Champagne  
 HK\$1,388 per adult with free-flow Ruinart Blanc de Blancs / Rosé Champagne or wine pairing  
 HK\$398 per child (aged 3 – 12) with free-flow orange juice and soft drinks  
 HK\$838 per child (aged 13 – 17) with free-flow orange juice and soft drinks

### 節日精選香檳午餐

時間 : 中午12時至下午2時30分  
 價錢 : 成人每位港幣\$938包括Veuve Clicquot香檳無限添飲  
 成人每位港幣\$1,388包括Ruinart Blanc de Blancs / Rosé香檳無限添飲或搭配精選佳釀  
 小童(3至12歲)每位港幣\$398包括橙汁及汽水無限添飲  
 小童(13至17歲)每位港幣\$838包括橙汁及汽水無限添飲

### New Year's Eve Countdown Set Dinner

Live music performance from 8 pm to 1 am  
 Time : 6:30 pm – 11 pm  
 Price : HK\$3,280 per guest for 6 courses menu

### 除夕夜晚餐

現場音樂表演由晚上8時至凌晨1時

時間 : 晚上6時30分至11時

價錢 : 六道菜晚餐每位港幣\$3,280

## THE LOUNGE & BAR

### The Ritz-Carlton Teddy Bear Afternoon Tea

The Lounge & Bar joins hands with kids fashion brand, Nicholas & Bears, to present The Ritz-Carlton Teddy Bear Afternoon Tea.

Time : 12 noon – 2 pm (1<sup>st</sup> seating)  
 2:30 pm – 4:30 pm (2<sup>nd</sup> seating)

Price : HK\$548 for one / HK\$988 for two

### 麗思卡爾頓愛心小熊下午茶

The Lounge & Bar與Nicholas & Bears攜手推出

麗思卡爾頓愛心小熊下午茶。

時間 : 中午12時至下午2時(第一時段)

下午2時30分至4時30分(第二時段)

價錢 : 一位港幣\$548 / 兩位港幣\$988

\* All prices are subject to 10% service charge.  
 所有價目另收加一服務費。





## THE LOUNGE & BAR

### New Year's Eve Dinner Buffet

Time : 6 pm – 8:30 pm (1<sup>st</sup> seating)  
9:30 pm – 12 am (2<sup>nd</sup> seating)

Price : **1<sup>st</sup> seating**  
HK\$2,188 per adult with free-flow Champagne  
HK\$898 per child with free-flow orange juice  
and soft drinks  
**2<sup>nd</sup> seating**  
HK\$2,288 per adult with free-flow Champagne  
HK\$898 per child with free-flow orange juice  
and soft drinks

### 除夕夜自助晚餐

時間 : 晚上6時至8時30分(第一時段)  
晚上9時30分至凌晨12時(第二時段)

價錢 : **第一時段**  
成人每位港幣\$2,188 包括香檳無限添飲  
小童每位港幣\$898 包括橙汁及汽水無限添飲  
**第二時段**  
成人每位港幣\$2,288 包括香檳無限添飲  
小童每位港幣\$898 包括橙汁及汽水無限添飲

## TIN LUNG HEEN

### New Year's Eve 8-course Set Dinner

Time : 6 pm – 10:30 pm  
Price : HK\$2,488 per guest with a glass of  
Dom Pérignon Champagne

### 除夕夜八道菜晚餐

時間 : 晚上6時至10時30分  
價錢 : 成人每位港幣\$2,488 包括Dom Pérignon  
香檳一杯

## CAFÉ 103

### New Year's Eve Lunch Buffet

Time : 12 noon – 2:30 pm  
Price : HK\$723 per adult with free-flow Prosecco,  
house white and red wine, orange juice and  
soft drinks  
HK\$463 per child with free-flow orange juice  
and soft drinks

### 除夕自助午餐

時間 : 中午12時至下午2時30分  
價錢 : 成人每位港幣\$723 包括意大利有氣酒、  
指定白酒及紅酒、橙汁及汽水無限添飲  
小童每位港幣\$463 包括橙汁及汽水無限添飲

## CAFÉ 103

### German Afternoon Tea

Designed by Pastry World Champion Chef Andrea  
Schirmaier-Huber  
Live dessert station  
Time : 3:30 pm – 5:30 pm  
Price : HK\$498 per guest

### 德式下午茶

由Pastry World Champion 得獎糕點大師 Chef Andrea  
Schirmaier-Huber 設計  
廚師為您即席製作甜品  
時間 : 下午3時30分至5時30分  
價錢 : 每位港幣\$498

### New Year's Eve Dinner Buffet

Time : 6:30 pm – 9 pm (1<sup>st</sup> seating)  
10 pm – 12:30 am (2<sup>nd</sup> seating)  
Price : **1<sup>st</sup> seating**  
HK\$1,688 per adult with free-flow Champagne,  
house white and red wine, orange juice and  
soft drinks  
HK\$848 per child with free-flow orange juice  
and soft drinks  
**2<sup>nd</sup> seating**  
HK\$1,888 per adult with free-flow Champagne,  
house white and red wine, orange juice and  
soft drinks  
HK\$848 per child with free-flow orange juice  
and soft drinks

### 除夕夜自助晚餐

時間 : 晚上6時30分至9時(第一時段)  
晚上10時至凌晨12時30分(第二時段)  
價錢 : **第一時段**  
成人每位港幣\$1,688 包括香檳、指定白酒及  
紅酒、橙汁及汽水無限添飲  
小童每位港幣\$848 包括橙汁及汽水無限添飲  
**第二時段**  
成人每位港幣\$1,888 包括香檳、指定白酒及  
紅酒、橙汁及汽水無限添飲  
小童每位港幣\$848 包括橙汁及汽水無限添飲

\* All prices are subject to 10% service charge.  
所有價目另收加一服務費。



## OZONE

### Ozone Fabulous Year Brunch

Time : 12 noon – 3 pm

Price : HK\$1,388 per adult with free-flow Ruinat Blanc de Blancs / Rosé Champagne  
HK\$1,988 per adult with free-flow Dom Pérignon Champagne  
HK\$2,368 per adult with free-flow Dom Pérignon Rosé Champagne  
HK\$590 per child (aged 3 – 12) with free-flow orange juice, soft drinks and mocktails  
HK\$990 per child / adult (aged 13 or above) with free-flow orange juice, soft drinks and mocktails

### Ozone 「Fabulous Year」早午餐

時間 : 中午12時至下午3時

價錢 : 成人每位港幣\$1,388包括 Ruinat Blanc de Blancs / Rosé香檳無限添飲  
成人每位港幣\$1,988包括Dom Pérignon香檳無限添飲  
成人每位港幣\$2,368包括Dom Pérignon Rosé香檳無限添飲  
小童(3至12歲)每位港幣\$590包括橙汁、汽水及無酒精雞尾酒無限添飲  
小童 / 成人(13歲或以上)每位港幣\$990包括橙汁、汽水及無酒精雞尾酒無限添飲

## TOSCA DI ANGELO

### New Year's Day Champagne Lunch

Time : 12 noon – 2:30 pm

Price : HK\$938 per adult with free-flow Veuve Clicquot Champagne  
HK\$1,388 per adult with free-flow Ruinat Blanc de Blancs / Rosé Champagne or wine pairing  
HK\$2,688 per adult with free-flow Louis Roederer Cristal Champagne 2008  
HK\$4,988 per adult with free-flow Louis Roederer Cristal Rosé Champagne 2008  
HK\$398 per child (aged 3 – 12) with free-flow orange juice and soft drinks  
HK\$838 per child (aged 13 – 17) with free-flow orange juice and soft drinks

### 元旦日香檳午餐

時間 : 中午12時至下午2時30分

價錢 : 成人每位港幣\$938包括Veuve Clicquot香檳無限添飲  
成人每位港幣\$1,388包括Ruinart Blanc de Blancs / Rosé香檳無限添飲或搭配精選佳釀  
成人每位港幣\$2,688包括Louis Roederer Cristal 2008香檳無限添飲  
成人每位港幣\$4,988包括Louis Roederer Cristal Rosé 2008香檳無限添飲  
小童(3至12歲)每位港幣\$398包括橙汁及汽水無限添飲  
小童(13至17歲)每位港幣\$838包括橙汁及汽水無限添飲

\* All prices are subject to 10% service charge  
所有價目另收加一服務費

## THE LOUNGE & BAR

### The Ritz-Carlton Teddy Bear Afternoon Tea

The Lounge & Bar joins hands with kids fashion brand, Nicholas & Bears, to present The Ritz-Carlton Teddy Bear Afternoon Tea.

Time : 12 noon – 2 pm (1<sup>st</sup> seating)  
2:15 pm – 4:15 pm (2<sup>nd</sup> seating)  
4:30 pm – 6:30 pm (3<sup>rd</sup> seating)

Price : HK\$548 for one / HK\$988 for two

### 麗思卡爾頓愛心小熊下午茶

The Lounge & Bar與Nicholas & Bears攜手推出麗思卡爾頓愛心小熊下午茶。

時間 : 中午12時至下午2時(第一時段)  
下午2時15分至4時15分(第二時段)  
下午4時30分至6時30分(第三時段)

價錢 : 一位港幣\$548 / 兩位港幣\$988

### New Year's Day 3-course Set Dinner

Time : 6 pm – midnight

Price : HK\$618 per guest

### 元旦日三道菜晚餐

時間 : 晚上6時至凌晨12時

價錢 : 每位港幣\$618

## CAFÉ 103

### New Year's Day Lunch Buffet

Time : 12 noon – 2:30 pm

Price : HK\$828 per adult with free-flow Prosecco, orange juice and soft drinks  
HK\$488 per child with free-flow orange juice and soft drinks

### 元旦日自助午餐

時間 : 中午12時至下午2時30分

價錢 : 成人每位港幣\$828包括意大利有氣酒、指定白酒及紅酒、橙汁及汽水無限添飲  
小童每位港幣\$488包括橙汁及汽水無限添飲

### German Afternoon Tea

Designed by Pastry World Champion Chef Andrea Schirmaier-Huber

Live dessert station

Time : 3:30 pm – 5:30 pm

Price : HK\$498 per guest

### 德式下午茶

由Pastry World Champion得獎糕點大師Chef Andrea Schirmaier-Huber設計

廚師為您即席製作甜品

時間 : 下午3時30分至5時30分

價錢 : 每位港幣\$498

### New Year's Day Dinner Buffet

Time : 7 pm – 10:30 pm

Price : HK\$898 per adult with free-flow Prosecco, house white and red wine, orange juice and soft drinks  
HK\$588 per child with free-flow orange juice and soft drinks

### 元旦日自助晚餐

時間 : 晚上7時至10時30分

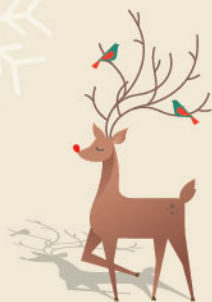
價錢 : 成人每位港幣\$898包括意大利有氣酒、指定白酒及紅酒、橙汁及汽水無限添飲  
小童每位港幣\$588包括橙汁及汽水無限添飲





For reservations, please call +852 2263 2270 or email [restaurantreservation.hk@ritzcarlton.com](mailto:restaurantreservation.hk@ritzcarlton.com)  
訂座請致電 +852 2263 2270 或電郵至 [restaurantreservation.hk@ritzcarlton.com](mailto:restaurantreservation.hk@ritzcarlton.com)

Please be advised that we observe a smart casual dress code at Tosca di Angelo, Tin Lung Heen and Ozone.  
No beach sandals, open toe shoes, sleeveless shirts and shorts for all gentlemen.  
香港麗思卡爾頓酒店的 Tosca di Angelo、天龍軒及 Ozone 遵行整齊便服的衣著守則。  
男士請勿穿著塑膠平底人字拖鞋、沙灘涼鞋、無袖上衣或短褲。



## THE SEASON OF GIVING

### 冬日獻禮

There is no better way to gift your loved ones  
this Christmas than with a  
customized festive hamper filled with epicurean delights  
and pampering novelties carefully  
selected by The Ritz-Carlton, Hong Kong.

香港麗思卡爾頓酒店為賓客貼心準備了  
多款的禮物籃，當中包括豐富美饌及貼心禮品，  
實是餽贈親友摯愛的最佳選擇。





**HK\$2,988**

**SIGNATURE HAMPER**

**雅緻禮物籃**

Classic Panettoncino, Mini Shortbread Bites and Hot Chocolate, Whittard Tea, C&B Ginger Preserved, Premium Olive Oil, Balsamic Vinegar, Christmas Almond Stollen, Assorted Christmas Cookies, Christmas Chocolate Praline, Barons de Rothschild Ritz Blanc de Blanc Champagne (750ml) 聖誕蛋糕、迷你奶油酥餅及朱古力粉、Whittard茶、C&B薑味果醬、高級橄欖油、意大利陳年香醋、聖誕杏仁甜餅、精選聖誕曲奇、聖誕朱古力、Barons de Rothschild Ritz Blanc de Blanc Champagne 香檳 (750毫升)

**HK\$6,888**

**THE RITZ-CARLTON HAMPER**

**麗思卡爾頓禮物籃**

Antonello da Messina (Artisan Panettone), C&B Christmas Pudding, C&B Ginger Preserved, Luxury Hot Chocolate, Whole Duck Foie Gras (180g), Whittard Tea, C&B Gingerbread Fudge, Premium Olive Oil, Balsamic Vinegar, The Ritz-Carlton Candle, Prunier Prunier Caviar (30g), Deluxe Christmas Chocolate Praline, Christmas Almond Stollen, Assorted Christmas Cookies, Cloudy Bay Pinot Noir (750ml), Cloudy Bay Sauvignon Blanc (750ml), Barons de Rothschild Ritz Blanc de Blanc Champagne (750ml) 杏仁聖誕蛋糕、C&B 聖誕布丁、C&B 薑味果醬、高級朱古力粉、鴨肝醬(140克)、Whittard茶、C&B 薑餅軟糖、高級橄欖油、意大利陳年香醋、麗思卡爾頓香薰蠟燭、Prunier Prunier 魚子醬(30克)、聖誕朱古力、聖誕杏仁甜餅、精選聖誕曲奇、Cloudy Bay Pinot Noir 紅酒(750毫升)、Cloudy Bay Sauvignon Blanc 白酒(750毫升)、Barons de Rothschild Ritz Blanc de Blanc 香檳(750毫升)

In addition to the above gift baskets, The Ritz-Carlton, Hong Kong has prepared other Christmas specialties for your selection. For more information, please contact Customer Order Hotline at +852 2263 2270 or via email at [cafe103.hk@ritzcarlton.com](mailto:cafe103.hk@ritzcarlton.com)

除了以上禮物籃，香港麗思卡爾頓酒店尚有其他聖誕特色禮品以供選擇。

如欲查詢更多詳情，請致電顧客服務熱線 +852 2263 2270 或電郵至 [cafe103.hk@ritzcarlton.com](mailto:cafe103.hk@ritzcarlton.com)

**HK\$2,188**

**DELUXE SPA HAMPER**

**豪華水療禮物籃**

The Ritz-Carlton Spa Bathrobe, TWG Spa Tea, The Ritz-Carlton, Hong Kong's Black Orchid Scented Candle, The Ritz-Carlton Spa, Hong Kong's Gift Certificate (HK\$500), Lion Pierre Toy 麗思卡爾頓水療中心浴袍、TWG水療茶葉、香港麗思卡爾頓酒店黑木蘭香氛蠟燭、香港麗思卡爾頓水療禮券(港幣\$500)、小獅Pierre玩偶

**HK\$3,088**

**GRAND SPA HAMPER**

**特級豪華水療禮物籃**

The Ritz-Carlton Spa Bathrobe, TWG Spa Tea, The Ritz-Carlton, Hong Kong's Black Orchid Reed Diffuser, The Ritz-Carlton Spa, Hong Kong's Gift Certificate (HK\$500), Lion Pierre Toy, ESPA Body Oil Set 麗思卡爾頓水療中心浴袍、TWG水療茶葉、香港麗思卡爾頓酒店黑木蘭擴香瓶、香港麗思卡爾頓水療禮券(港幣\$500)、小獅Pierre玩偶、ESPA 精油套裝

\* In the event of supply difficulties, The Ritz-Carlton, Hong Kong reserves the right to substitute items, basket or packaging of equal quality and value.

在供應困難的情況下，香港麗思卡爾頓酒店保留更換同等品質和價值的貨品、籃子或包裝的的權利。

For more information about our Festive Spa Hampers, please contact The Ritz-Carlton Spa, Hong Kong at +852 2263 2040 or via email at [spareception.hk@ritzcarlton.com](mailto:spareception.hk@ritzcarlton.com) 如欲查詢更多詳情有關水療禮物籃詳情，請致電+852 2263 2040 或電郵至 [spareception.hk@ritzcarlton.com](mailto:spareception.hk@ritzcarlton.com) 與香港麗思卡爾頓水療中心聯絡。



## FESTIVE BEAUTY INDULGENCE

### 節日舒享美容體驗

Spoil yourself or your loved ones with a wide range of luxurious spa treatments to keep you looking and feeling your best for all the celebrations and to help you relax and rejuvenate post-party. In addition to our extensive menu, The Ritz-Carlton Spa, Hong Kong offers some unique treats especially for this festive season.

香港麗思卡爾頓水療中心除了提供全面的水療療程選擇外，更誠意為眾賓客獻上特別的節日療程，讓客人與摯愛以最佳狀態迎接節日慶祝，又或是在一連串通宵達旦的狂歡派對過後重拾動人神采。

#### ORIENTAL WELLNESS THERAPY

90 minutes

HK\$2,180 (non-peak) / HK\$2,280 (peak)

Revitalize your meridian system and metabolism while relieving muscle tension with traditional Chinese treatments and ingredients. Uses acupressure massage with magnetic massagers designed to realign your body and rebalance your Chi.

\*Add extra HK\$600 for 30 minutes of exclusive Ginseng Body Scrub.

#### 冬日養生療程

90分鐘

港幣\$2,180 (非繁忙) / 港幣\$2,280 (繁忙)

這療程包括傳統中式按摩手法及材料調整經絡，促進新陳代謝，並有效舒緩肌肉緊張。穴位按摩和磁叉按摩棒，平衡體內能量，令身心和諧舒暢。

\*另加港幣\$600享用30分鐘人蔘身體磨沙。

#### CACI CELEBRATE FACIAL

90 minutes

HK\$3,180 (non-peak) / HK\$3,280 (peak)

Be the talk of the town this party season with a rejuvenating radiance-boosting facial that combines CACI's amazing procedure of facial toning and lifting with 111SKIN products' regenerative properties.

The following gift is included with the treatment:  
111SKIN Booster

#### CACI 聖誕禮頌

90分鐘

港幣\$3,180 (非繁忙) / 港幣\$3,280 (繁忙)

這無比滋養的面部療程採用CACI技術，有效為疲倦的肌膚重新注入活力，加上111SKIN精華，讓人容光煥發，瞬間成為派對焦點。

是次療程包括以下禮品：  
111SKIN精華

The Ritz-Carlton Spa, Hong Kong gift certificate would make a perfect gift this festive season.  
香港麗思卡爾頓水療中心水療禮券將會是您最完美貼心的佳節禮物。

\*The above prices are subject to 10% service charge 以上價目另收加一服務費。

For reservation and enquiries, please contact the spa at +852 2263 2040

or email [spareception.hk@ritzcarlton.com](mailto:spareception.hk@ritzcarlton.com)

查詢或預訂請致電 +852 2263 2040 或電郵至 [spareception.hk@ritzcarlton.com](mailto:spareception.hk@ritzcarlton.com)





*Merry  
Christmas*





**The Ritz-Carlton, Hong Kong**  
香港麗思卡爾頓酒店

International Commerce Centre,  
1 Austin Road West, Kowloon, Hong Kong  
香港九龍柯士甸道西1號環球貿易廣場

Tel 電話: +852 2263 2263  
Festive Desk 訂座電話: +852 2263 2270  
Fax 傳真: +852 2263 2260 [www.ritzcarlton.com/hongkong](http://www.ritzcarlton.com/hongkong)